



ZEUS™

H₂EAU

**DRINKING FOUNTAIN · ABREUVOIR
TRINKBRUNNEN · BEBEDERO
BEBEDOURO · DRINKFONTEIN**



**USER MANUAL · GUIDE DE L'UTILISATEUR
GEBRAUCHSANLEITUNG · MANUAL DEL USUARIO
MANUAL DO USUÁRIO · GEBRUIKERSHANDLEIDING**

91400

Table of Contents:

Safety Tips	4
Contents	10
Installation	11
Maintenance	20
Accessories & Spare Parts	22
Warranty	23

Table des matières :

Conseils de sécurité	5
Contenu	10
Installation	11
Entretien	20
Accessoires et pièces de rechange	22
Garantie	23

Inhaltsverzeichnis:

Sicherheitshinweise	6
Inhalt	10
Installation	11
Wartung	20
Zubehör und Ersatzteile	22
Gewährleistung	23

Índice:

Consejos sobre seguridad	7
Contenido	10
Instalación	11
Mantenimiento	20
Accesorios y piezas de repuesto	22
Garantía	23

Índice:

Dicas de segurança	8
Conteúdo	10
Instalação	11
Limpeza	21
Accessórios y peças de reposição	22
Garantia	23

Inhoud:

Veiligheidsinstructies	9
Inhoud	10
Installatie	11
Onderhoud	21
Accessoires & Wisselstukken	22
Garantie	23

Congratulations

on your purchase of the Zeus™ H2EAU Drinking Fountain. Please take the time to read this user manual carefully and keep it on hand for future reference.

Like people, pets require water for good health. The Zeus™ H2EAU Drinking Fountain responds to your pet's need for a continuous supply of fresh and clean drinking water. The re-circulating water flow eliminates stale, stagnant water to provide fresh filtered water with a multitude of inherent health benefits. The fountain is elevated to provide a better drinking position—ideal for large breeds, older dogs or dogs with arthritis, muscle and joint problems. Encouraging your pet to drink more water helps ensure proper kidney function.

Félicitations

pour l'achat de votre abreuvoir H2EAU Zeus™. Veuillez prendre le temps de lire attentivement le présent guide de l'utilisateur et le garder à portée de la main pour consultation ultérieure.

Comme les humains, les animaux de compagnie ont besoin de boire de l'eau pour être en santé. L'abreuvoir H2EAU ZEUS™ répond au besoin de votre animal d'avoir une source continue d'eau potable fraîche et propre. Le débit de recirculation élimine l'eau fade et stagnante pour fournir une eau fraîche et filtrée, laquelle présente une multitude d'avantages pour la santé. L'abreuvoir est surélevé pour assurer une position très confortable pour boire, idéale pour les chiens de grande race, les chiens âgés et les chiens souffrant d'arthrite ou de douleurs musculaires et articulaires. Encourager votre animal à boire beaucoup d'eau contribue au bon fonctionnement des reins de ce dernier.

Herzlichen Glückwunsch

zum Erwerb des Zeus™ H2EAU Trinkbrunnens. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Gebrauchsanleitung sorgfältig zu lesen und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

Wie wir Menschen brauchen auch Tiere Wasser für eine gute Gesundheit. Der Zeus™ H2EAU Trinkbrunnen erfüllt das Bedürfnis Ihres Heimtiers nach einem kontinuierlichen Zugang zu frischem, sauberem Trinkwasser. Der ständige Wasserkreislauf eliminiert stales, abgestandenes Wasser. Ihr Tier erhält frisch schmeckendes gefiltertes Trinkwasser mit einer Vielzahl gesundheitlicher Vorzüge. Der Trinkbrunnen wurde erhöht, um eine ergonomisch bessere Trinkposition zu gewährleisten und ist daher ideal für große Hunderassen, ältere Hunde oder Hunde mit Arthritis, Muskel- oder Gelenkproblemen geeignet. Indem Sie Ihr Heimtier dazu anhalten, mehr Wasser zu trinken, helfen Sie ihm, eine einwandfreie Nierenfunktion zu gewährleisten.

Felicitaciones

por comprar el bebedero Zeus™ H2EAU. Sírvase leer atentamente este manual del usuario y tenerlo como referencia.

Las mascotas, como las personas, necesitan agua para mantenerse saludables. El bebedero Zeus™ H2EAU satisface la necesidad de su mascota de un suministro constante de agua potable fresca y limpia. El flujo recirculante elimina el agua vieja o estancada para brindar agua filtrada nueva y fresca, lo que implica una gran cantidad de beneficios para la salud. La fuente tiene una elevación que permite una mejor posición para beber, ideal para razas grandes, perros más viejos, perros con artritis, con problemas musculares o de las articulaciones. Estimular a su mascota a beber más agua ayuda a garantizar una función renal adecuada.

Congratulations

por sua compra do Bebedouro Zeus™ H2EAU. Favor ler atentamente este manual e mantê-lo à mão para referência futura.

Tal como as pessoas, os animais necessitam de água para uma vida saudável. O Bebedouro Zeus™ H2EAU satisfaz as necessidades do seu animal de estimação com o abastecimento contínuo de água potável, fresca e limpa. A recirculação da água elimina a água parada de modo a fornecer água fresca e filtrada, trazendo diversos benefícios à saúde do seu animal. O bebedouro é elevado para proporcionar uma posição ergonômica ao beber – ideal para raças de grande porte, cães idosos, com artrite, problemas musculares ou articulares. Encoraje seu animal a beber mais água e garanta o bom funcionamento dos seus rins.

Gefeliciteerd

met uw aankoop van de Zeus™ H2EAU Drinkfontein. Lees deze handleiding rustig en zorgvuldig door en bewaar ze voor latere raadpleging.

Net als mensen hebben huisdieren nood aan water om in goede gezondheid te blijven. De Zeus™ H2EAU Drinkfontein beantwoordt aan de behoeftes van uw dier aan vers en proper drinkwater dat doorlopend beschikbaar is. De hercirculatie van de waterstroom voorkomt muff, stilstaand water. Het resultaat is vers smakend, gefilterd water met tal van voordelen voor de gezondheid. De fontein is verhoogd om het dier gemakkelijker te laten drinken – ideaal voor grote rassen, oudere honden of honden met artritis, spier- en gewrichtsproblemen. Door uw dier aan te moedigen om meer water te drinken, draagt u ook bij tot de goede werking van de nieren.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following.

1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all the important notices on the appliance before using the pump. Failure to do so may result in damage to this appliance.

2. DANGER

To avoid possible electrical shock, special care should be taken since water is employed in the use of this product. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the pump to an authorized service facility for service if it is still under warranty or discard the appliance.

- A. If the pump shows any sign of abnormal water leakage, disconnect the power supply cord and remove pump from water.
 - B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
 - C. Do not operate the appliance if it has a damaged electrical cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced: if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.
 - D. The electrical outlet should always be above the level of the appliance. If the plug or outlet does get wet, **DO NOT** unplug the electrical cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the outlet.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with significantly impaired physical or mental capabilities, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. To avoid injury, do not contact moving or hot parts.

5. CAUTION

Always unplug or disconnect the appliance from the outlet before putting on or taking off parts and while the equipment is being installed, maintained or handled. When inserting or removing the pump from the water, always pull out the main electrical plug. Never yank the cord to pull the plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use. Never lift the pump by the cord.

6. CAUTION:

THIS IS A PET DRINKING FOUNTAIN PUMP.

This pump has been evaluated for use with freshwater only. Do not use this pump for other than its intended use (i.e. don't use in swimming pools, bathrooms, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

- Do not use the pump in swimming pools or other situations where people are immersed.
 - This pump is suitable for use in water temperatures up to 35 °C.
 - Do not use this pump with inflammable liquids.
7. Do not install or store the appliance where it will be exposed to temperatures below freezing. Shelter the pump from direct sunlight.
 8. Ensure that the appliance is placed on a flat, even surface. Monitor the appliance regularly. Do not leave appliance unattended for extended periods. **Do not allow the pump to run dry.** The pump must be immersed in water completely. This pump must never operate outside of water.
 9. If an extension cord is necessary, ensure the connection is water-tight and dust proof. A cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
 10. Do not use this unit outdoors. This unit is for indoor use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Only the faithful observation of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this drinking fountain.



RECYCLING: This symbol bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

Check with your local Environmental Agency for possible disposal instructions or take to an official council registered refuse collection point. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

INSTRUCTIONS RELATIVES À UN RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES AUX PERSONNES

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MISE EN GARDE : Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité, notamment celles qui suivent :

1. LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ

et tous les avis importants apparaissant sur l'appareil avant d'utiliser la pompe. Tout manquement à ces précautions pourrait entraîner des dommages à l'appareil.

2. DANGER

Pour éviter tout risque de choc électrique, une attention spéciale doit être portée puisque de l'eau est utilisée avec cet appareil. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service autorisé de réparations s'il est encore sous garantie ou le jeter.

- A. Si la pompe a une fuite anormale d'eau, débrancher le cordon d'alimentation et retirer la pompe de l'eau.
- B. Examiner l'appareil avec soin après l'installation. Il ne doit pas être branché s'il y a de l'eau sur des pièces ne devant pas être mouillées.
- C. Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon.
- D. La prise de courant doit toujours être plus haute que l'appareil. Si la fiche ou la prise de courant est mouillée, NE PAS débrancher l'appareil. Mettre d'abord le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil hors circuit et débrancher celui-ci ensuite. Vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques ou mentales réduites, à moins qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil.
4. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce mobile ou chaude.

5. ATTENTION

Toujours débrancher l'appareil avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant l'installation, l'entretien ou la manipulation de l'équipement. Au moment de déposer la pompe dans l'eau ou de la retirer, toujours débrancher la fiche électrique principale. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre la fiche entre les doigts, puis la tirer. Toujours débrancher un appareil d'une prise de courant quand il n'est pas utilisé. Ne jamais soulever la pompe par le cordon d'alimentation.

6. ATTENTION

LA POMPE CONVIENT À UN ABREUVOIR POUR ANIMAUX DOMESTIQUES.

La pompe a été évaluée pour une utilisation avec de l'eau douce seulement. Ne pas s'en servir pour un usage autre que celui prévu (c.-à-d. ne pas l'employer dans des piscines, des salles de bains, etc.). L'utilisation d'accessoires ni recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.

- Ne pas se servir de la pompe dans des piscines ou d'autres lieux où des personnes sont dans l'eau.
 - Cette pompe convient à une eau d'une température d'au plus 35 °C.
 - Ne pas utiliser cette pompe avec des liquides inflammables.
7. Ne pas installer ou ranger l'appareil où il risquerait d'être exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation. Protéger la pompe de la lumière directe du soleil.
 8. S'assurer que l'appareil est placé sur une surface plate et de niveau. L'examiner régulièrement et ne pas le laisser sans surveillance pendant des périodes prolongées. **Ne pas laisser la pompe fonctionner à sec.** Elle doit être immergée complètement dans l'eau et ne doit jamais fonctionner en dehors de l'eau.
 9. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier que le raccordement est étanche à l'eau et à la poussière. Utiliser une rallonge d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Prendre les précautions nécessaires pour éviter que la rallonge soit tirée ou qu'on trébucher sur celle-ci.
 10. Ne pas utiliser cette pompe à l'extérieur. Elle est conçue pour un usage à l'intérieur seulement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTERIEURE

Seule l'observation rigoureuse des présentes directives concernant l'installation, l'électricité et l'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet abreuvoir.



RECYCLAGE : Ce produit porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Vérifier auprès d'agences locales pour l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apporter le produit à un point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

ANLEITUNGEN IM FALL VON FEUER, ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ODER VELETZUNGEN BEI PERSONEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Zum Schutz vor Verletzungen sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1. LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE

und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Inbetriebnahme dieser Pumpe. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an diesem Gerät führen.

2. GEFAHR

- Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung dieses Gerätes Wasser verwendet wird. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selber zu reparieren, sondern dieses den Garantieminuten gemäß an eine autorisierte Kundendienststelle zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.
- Wenn auf der Pumpe unnormale Wasserleckagen zu erkennen sind, lösen Sie sofort die Netzsteckverbindung und entfernen Sie die Pumpe aus dem Wasser.
 - Gerät nach dem Einbau sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.
 - Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Die Netzschnur dieses Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn die Schnur beschädigt ist, sollte das Gerät weggeworfen werden. Niemals die Schnur abschneiden.
 - Die Steckdose sollte sich stets oberhalb des Trinkbrunnens befinden. Damit wird verhindert, dass Wasser die Schnur entlang wandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder Steckdose nass werden, Netzkabel NICHT aus der Steckdose ziehen. Sicherung oder Sicherungsschalter des Stromkreises für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Vorhandensein von Wasser überprüfen.
- Zur Vermeidung von Verletzungen ist eine sorgfältige Aufsicht notwendig, wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
 - Zur Vermeidung von Verletzungen keine heißen oder sich bewegenden Teile berühren.

5. VORSICHT

Trennen Sie immer alle Geräte vom Stromnetz, bevor Teile angebracht oder entfernt werden, während Teile installiert, gewartet oder angefasst werden. Wenn Sie die Pumpe in das Wasser legen oder sie aus dem Wasser entfernen, die Einheit immer zuerst vom Stromnetz trennen. Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu lösen. Immer am Stecker anfassen und herausziehen. Trennen Sie die Einheit immer vom Stromnetz, wenn sie nicht in Betrieb ist. Heben Sie die Pumpe niemals am Kabel an.

6. VORSICHT:

DIES IST EIN TRINKBRUNNEN FÜR HUNDE.

Die Pumpe wurde ausschließlich für den Gebrauch mit Wasser konstruiert. Benutzen Sie die Pumpe nur für den vorgesehenen Verwendungszweck (d.h. nicht für Swimming Pools, Badezimmer usw.). Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.

- Benutzen Sie die Pumpe nicht in Swimming Pools oder anderen Situationen, in denen sich Menschen im Wasser befinden.
 - Diese Pumpe ist für den Gebrauch bei einer Wassertemperatur bis zu 35° C geeignet.
 - Benutzen Sie diese Pumpe nicht mit leicht entzündlichen oder trinkbaren Flüssigkeiten.
- Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Frostpunkt ausgesetzt ist. Schützen Sie die Pumpe vor der direkten Sonneneinstrahlung.
 - Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer glatten, ebenen Fläche steht. Überprüfen Sie die Einheit regelmäßig. Lassen Sie das Gerät nie über längere Zeit hinweg unbeaufsichtigt. **Die Pumpe darf nicht trocken laufen.** Die Pumpe muss vollständig unter Wasser getaucht werden. Die Pumpe darf niemals außerhalb des Wassers in Betrieb genommen werden.
 - Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, müssen Sie darauf achten, dass die Verbindung wasserdicht und staubfrei ist. Es muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.
 - Benutzen Sie die Pumpe nie im Freien. Diese Pumpe ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Nur die genaue Beachtung dieser Installations-, Elektro- und Wartungsanleitungen gewährleistet den sicheren und effizienten Gebrauch dieses Trinkbrunnens.



RECYCLING: Dieses Symbol steht für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Artikeln (WEEE). Das bedeutet, dass diese Produkte gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU recycelt oder demontiert werden müssen, um Umweltschäden zu minimieren. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Umweltbehörde vor Ort oder bringen Sie das Produkt zu einer offiziellen Wertstoffsammelstelle. Elektronische Produkte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, sind potenziell gefährlich für die Umwelt und für die menschliche Gesundheit, da sie gefährliche Substanzen enthalten können.

INSTRUCCIONES RELATIVAS A UN RIESGO DE FUEGO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, se deben observar las medidas de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1. LEA Y CUMPLA TODAS LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

y todos los avisos importantes indicados en la bomba, antes de usarla. De lo contrario, podría ocasionar daños a esta unidad.

2. PELIGRO

Para evitar un posible choque eléctrico, se deben tomar medidas de seguridad especiales, dado que se emplea agua en el uso de este equipo. En cada una de las situaciones siguientes, no intente realizar usted mismo las reparaciones; devuelva la bomba a un servicio autorizado, si todavía está bajo garantía, o deséchela.

- A. Si la bomba muestra algún signo anormal de fuga, desconecte el cable de la fuente de alimentación y retirela del agua.
- B. Examine cuidadosamente la bomba luego de la instalación. No deberá enchufarla si hay agua en las piezas que no deben mojarse.
- C. No haga funcionar la bomba si el cable o enchufe están dañados, si no funciona apropiadamente o si se ha caído o dañado de alguna manera. El cable de este aparato no puede ser reemplazado. Si el cable está dañado, deberá desechar la unidad. Nunca corte el cable.
- D. El tomacorriente deberá estar siempre por encima del nivel de la unidad. Si el enchufe o el tomacorriente se mojan, NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el interruptor que provee de energía a la unidad. Luego, desenchufe y observe si hay presencia de agua en el tomacorriente.
3. Este aparato no debe ser usado por personas (incluidos los niños) que presenten discapacidades físicas, sensoriales o mentales significativas, a menos que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de parte de una persona responsable de su seguridad. Siempre se debe supervisar a los niños para impedir que jueguen con el aparato.
4. Para evitar lesiones, no toque las piezas móviles o calientes.

5. PRECAUCIÓN

Siempre desenchufe o desconecte la bomba del tomacorriente antes de poner o sacar piezas y mientras realice su instalación y mantenimiento o la manipule. Cuando coloque la bomba o la retire del agua, desconecte siempre el enchufe eléctrico principal. Nunca tire del cable para desenchufar el aparato. Tómelo del enchufe y desconéctelo. Siempre desenchufe la bomba cuando no se usa. Nunca levante la unidad del cable.

6. PRECAUCIÓN:

ESTA ES UNA BOMBA PARA FUENTES DE AGUA.

Esta bomba ha sido evaluada para uso con agua dulce únicamente. No emplee la bomba con otra función para la que no fue destinada (en piscinas, baños, etc.). El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede crear situaciones peligrosas.

- No use la bomba en piscinas u otros lugares donde se sumerja gente.
 - Esta bomba es ideal para agua con temperaturas hasta 35 °C.
 - No use esta bomba con líquidos inflamables o bebidas.
7. No instale o guarde la bomba en un lugar donde esté expuesta a temperaturas bajo cero. Protéjala de la exposición directa al sol.
 8. Cerciórese de que la bomba esté colocada en una superficie plana. Controléla regularmente; no la deje sin supervisión por largos períodos. No permita que la bomba funcione seca, deberá estar sumergida completamente en agua. Nunca deberá funcionar fuera del agua.
 9. Si necesitara una extensión, cerciórese de que la conexión sea hermética y a prueba de polvo. Se deberá usar un cable con calibre apropiado. Un cable para un amperaje o voltaje inferior al de la bomba puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado al colocar el cable de tal manera que nadie pueda tropezar con él ni desenchufarlo.
 10. No utilice esta bomba en exteriores. Es para uso doméstico únicamente.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Observar fielmente las instrucciones referidas a la instalación, la conexión eléctrica y el mantenimiento asegura el uso eficiente de esta Fuente de agua.



RECICLAJE: Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Esto significa que este producto debe manipularse según la Directiva Europea 2012/19/EU para ser reciclado o desmantelado para disminuir el impacto medio ambiental.

Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no están incluidos en este proceso de clasificación selectivo son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas.

INSTRUÇÕES RELATIVAS A RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTOS

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

PRECAUÇÕES: Para evitar ferimentos, precauções básicas de segurança devem ser observadas, incluindo as seguintes:

1. LEIA E OBSERVE TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

e todos os importantes avisos indicados no aparelho antes de utilizar a bomba. A não observância desse procedimento poderá resultar em danos para este aparelho.

2. PERIGO

Para evitar choque elétrico, deve-se tomar cuidado especial, principalmente devido ao produto ser utilizado com água. Para cada uma das situações enumeradas abaixo, não tente fazer reparos você mesmo; devolva-o ao serviço autorizado, se ainda estiver na garantia, ou descarte-o.

- A. Se a bomba apresentar qualquer sinal de gotejamento anormal, retire o fio elétrico da tomada e o aparelho da água.
 - B. Examine atentamente o aparelho depois de instalá-lo. Não o ligue na tomada se houver água em componentes que não deveriam estar úmidos.
 - C. Não deixe o aparelho em funcionamento se o fio elétrico ou a tomada estiverem danificados, se estiver funcionando mal ou se o aparelho tiver caído ou esteja apresentando um dano qualquer. O fio elétrico deste aparelho não pode ser substituído: se o fio estiver danificado, o aparelho deverá ser descartado. Nunca corte o fio.
 - D. A tomada elétrica deve sempre estar acima do nível do bebedouro. Se a tomada do aparelho ou a tomada mural ficarem úmidos, NÃO retire o aparelho da tomada. Desligue a corrente elétrica que alimenta o aparelho. Só depois retire o aparelho da tomada e examine-o quanto à presença de água na tomada.
3. Para reduzir riscos de ferimentos, é necessária supervisão contínua quando crianças utilizarem ou estiverem nas imediações do aparelho.
 4. Para evitar ferimentos, não toque em componentes em movimento ou quentes.

5. CUIDADO

Sempre retire da tomada o aparelho antes de inserir ou retirar componentes, ou quando o aparelho estiver sendo instalado ou manuseado. Ao inserir ou remover a bomba da água, sempre desligue a corrente elétrica que alimenta a tomada. Nunca retire o aparelho da tomada puxando o fio elétrico. Segure a tomada do aparelho para retirá-lo da tomada mural. Desligue o aparelho da tomada quando não estiver sendo utilizado. Nunca levante a bomba pelo fio elétrico.

6. CUIDADO:

ESTA É UMA BOMBA PARA BEBEDOURO.

Esta bomba foi concebida para uso apenas em água. Não a utilize para outros fins (isto é, piscinas, banheiras, etc). O uso de componentes não recomendados ou não vendidos pelo fabricante podem comprometer as condições de segurança.

- Não utilize a bomba em piscinas ou qualquer outro local onde pessoas estejam imersas.
 - Esta bomba é conveniente para utilização em água com temperatura até 35°C.
 - Não utilize esta bomba com líquido inflamáveis ou bebidas.
7. Não instale ou conserve este aparelho em locais expostos a temperaturas abaixo de 0° C. Proteja a bomba da luz direta do sol.
 8. Certifique-se de que o aparelho está instalado em superfície lisa e nivelada. Verifique regularmente o aparelho. Não o deixe sem cuidado por períodos muito longos. **Não permita que a bomba funcione sem água.** A bomba deve estar completamente imersa em água. Nunca a deixe funcionar fora da água.
 9. Se um fio de extensão for necessário, assegure-se que a conexão é isolada e a prova de poeira. Utilize um fio de extensão com a especificação apropriada. Um fio com menos voltagem ou amperagem causará superaquecimento do aparelho. Deve-se cuidar para que o fio não fique no caminho, evitando que cause tombos ou que o aparelho venha a ser desligado. A conexão elétrica deve ser executada por eletricitista qualificado.
 10. Não utilize esta bomba fora de casa. Esta bomba deve ser utilizada apenas para uso doméstico.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA

A observância plena das instruções de instalação, de conexão elétrica e de manutenção permitirá o uso seguro e eficiente desta bebedouro.



RECICLAGEM: Este produto leva o símbolo de classificação seletiva para resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (WEEE). Isto significa que este produto deve ser manipulado segundo a Normativa Europeia 2012/19/EU para ser reciclado ou desmontado para diminuir o impacto no meio ambiente. Para obter mais informação, ponha-se em contacto com as autoridades locais ou regionais. Os produtos eletrônicos que não estão incluídos neste processo de classificação seletivo são potencialmente perigosos para o meio ambiente e para saúde dos seres humanos devido à presença de substâncias perigosas.

INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT RISICO OP VUUR, ELEKTRISCHE SCHOK OF VERWONDING VAN PERSONEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Neem de algemene veiligheidsmaatregelen, waaronder de volgende, in acht om verwondingen te vermijden:

1. LEES EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

en alle belangrijke opmerkingen op het toestel alvorens de pomp te gebruiken. Anders kan dit beschadiging van het toestel tot gevolg hebben.

2. GEVAAR

Neem uw voorzorgen om een potentiële elektrische schok te vermijden aangezien water wordt gebruikt bij de werking van dit product. Probeer het toestel niet zelf te herstellen in elk van de volgende situaties; breng het toestel terug naar een erkende herstellingsdienst als het nog onder de waarborg valt of gooi het toestel weg.

- A. Ontkoppel de stroomtoevoer en haal de pomp uit het water als ze tekenen vertoont van abnormale waterlekken.
- B. Controleer het toestel aandachtig na installatie. Het zou niet aangesloten mogen zijn als er water zit op de delen die niet na moeten zijn.
- C. Gebruik het toestel niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als het defect is, of als het gevallen is of beschadigd is op andere manieren. Het snoer van dit toestel kan niet vervangen worden: als het snoer beschadigd is, moet het toestel weggegooid worden. Knip nooit het snoer door.
- D. Het stopcontact moet zich steeds boven het niveau van het toestel bevinden. Ontkoppel het snoer **NIET** als de stekker of het stopcontact nat wordt. Zet de zekering of het elektrische circuit dat stroom naar het toestel voert, uit. Dan pas kan u het toestel ontkoppelen en controleren op de aanwezigheid van water in het stopcontact.
3. Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met significant beperkte fysieke of mentale capaciteiten, tenzij ze onder toezicht staan of toestemming betreffende het gebruik van het toestel hebben gekregen van de personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid. Kinderen moeten altijd toezicht krijgen om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.
4. Vermijd contact met bewegende of verhitte delen om verwondingen te voorkomen.

5. LET OP

Zorg ervoor dat het toestel altijd ontkoppeld is van het stopcontact vooraleer delen worden toegevoegd of uit elkaar worden gehaald, en wanneer de uitrusting wordt geïnstalleerd, onderhouden of vastgegrepen. Trek de algemene elektrische stekker altijd uit vooraleer u de pomp verwijdert of in het toestel steekt. Ruk nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Grijp de stekker en trek om los te koppelen. Ontkoppel het toestel altijd wanneer het niet in gebruik is. Trek de pomp nooit omhoog via het snoer.

6. LET OP:

DEZE POMP IS BEDOELD VOOR EEN DRINKFONTEIN VOOR HUISDIEREN.

Deze pomp is berekend voor het gebruik met zoet water. Gebruik deze pomp niet voor andere doeleinden dan waarvoor ze gewoonlijk dient (i.e. gebruik ze niet in zwembaden, badkamers, enz.). Het gebruik van hulpstukken die niet worden aanbevolen of verkocht door de fabrikant, kan een onveilige toestand veroorzaken. Gebruik de pomp niet in zwembaden of andere situaties waar personen zijn ondergedompeld in water. Deze pomp is geschikt voor gebruik in water met temperaturen tot en met 35°C. Gebruik deze pomp niet met ontvlambare vloeistoffen.

7. Installeer of bewaar het toestel niet op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan vriestemperaturen. Bewaar de pomp buiten het bereik van direct zonlicht.
8. Zorg ervoor dat het toestel op een plat en gelijk oppervlak wordt geplaatst. Controleer het toestel geregeld. Laat het toestel niet onbeheerd staan voor langere periodes. **Zorg ervoor dat de pomp niet droog komt te staan.** De pomp moet volledig in water ondergedompeld zijn. De pomp mag nooit functioneren uit het water.
9. Als een verlengsnoer nodig is, zorg er dan voor dat de verbinding waterdicht en stofdicht is. Gebruik een snoer met een correcte waardering. Een snoer dat gewaardeerd is voor minder ampère of watt dan de waardering van het toestel, kan oververhit geraken. Zorg ervoor dat het snoer zodanig gelegd is dat niemand erover kan struikelen of eraan kan trekken.
10. Gebruik dit toestel niet buitenshuis. Dit toestel is enkel bestemd voor gebruik binnenshuis.

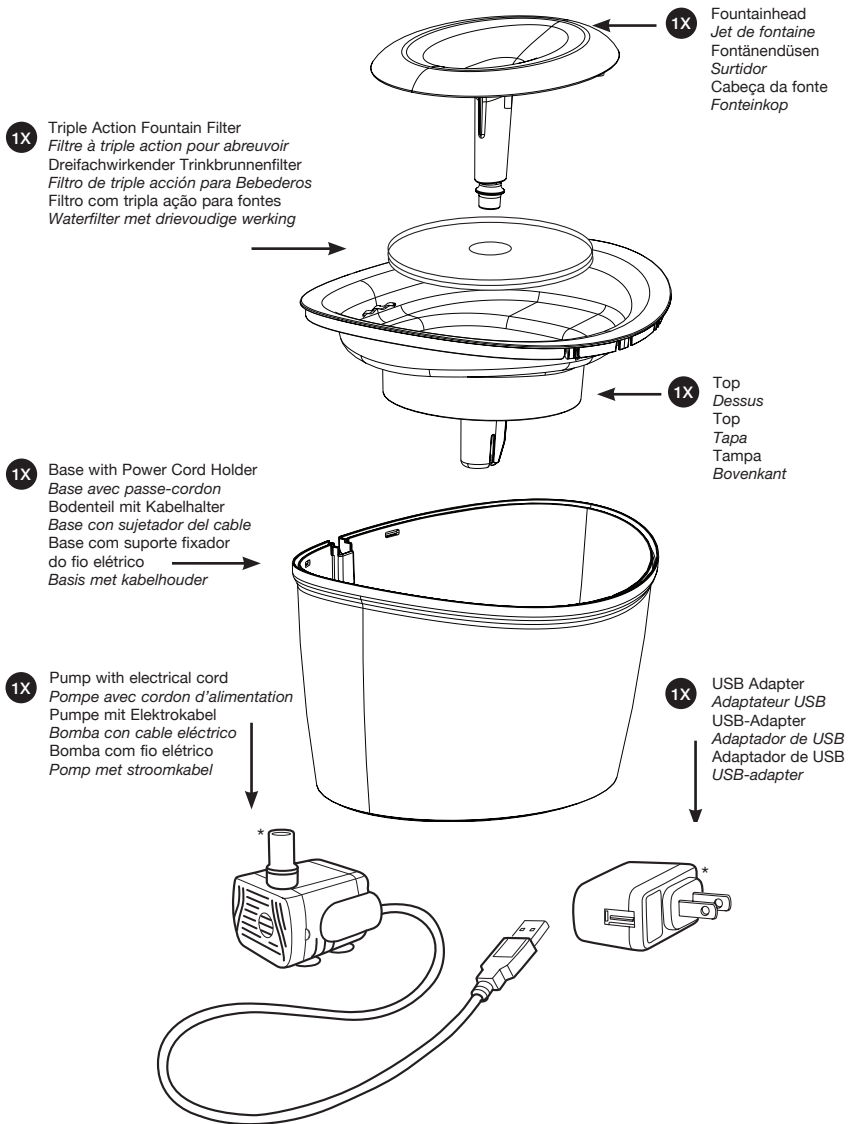
HOUD DEZE INSTRUCTIES BIJ VOOR LATERE RAADPLEGING

Alleen door strikt deze richtlijnen te volgen voor installatie, gebruik en onderhoud, kan een veilig en efficiënt gebruik van deze drinkfontein verzekerd worden.



RECYCLAGE: op dit toestel staat het symbool van de selectieve afvalsortering van elektrische en elektronische apparaten (WEEE). Dit betekent dat het product moet worden verwerkt conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU om te worden gerecycled of ontmanteld met het oog op een minimale impact op het milieu.

Vraag aan uw lokale milieudienst wat u moet doen om het weg te gooien of breng het naar een officieel gemeentelijk inzamelpunt. Elektronische producten die niet worden opgenomen in het afvalsorteerproces, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de gezondheid door de aanwezigheid van schadelijke stoffen.



1

Remove unit from box. Remove poly bag from filter and set aside.

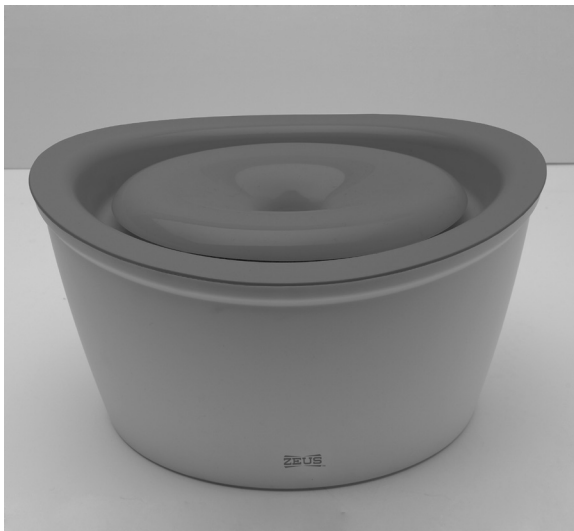
Sortir l'abreuvoir de la boîte. Retirer le filtre du sac de polyéthylène et le mettre de côté.

Nehmen Sie die Einheit aus der Verpackung. Entfernen Sie den Plastikbeutel vom Filter und legen Sie ihn zur Seite.

Saque el aparato de la caja. Retire el filtro de la bolsa de polietileno.

Retire o aparelho da caixa. Retire o filtro do saco plástico.

Haal de eenheid uit de doos. Neem de filter uit de polyzak en leg hem opzij.



2

Clean fountain before using to remove any dirt or debris. Wash the complete unit (excluding the filter) with a sponge. Do not use abrasive cleansers or materials on any part of the unit. Rinse thoroughly.

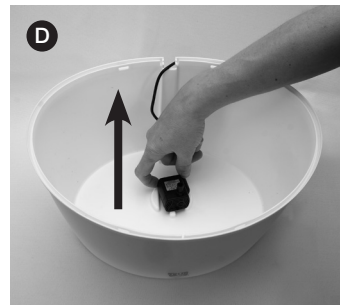
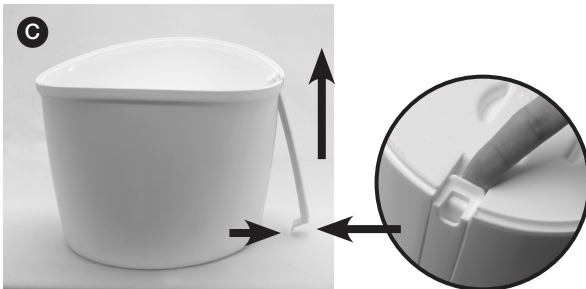
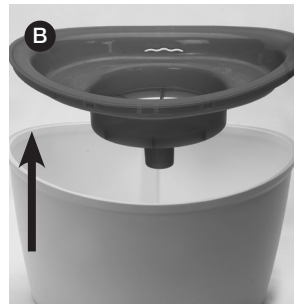
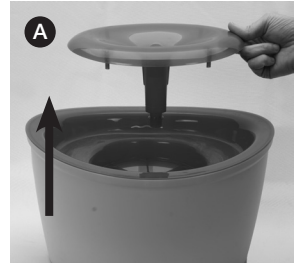
Nettoyer l'abreuvoir avant de l'utiliser pour enlever la saleté et les débris. Laver l'appareil au complet (à l'exception du filtre) avec une éponge. N'utiliser de nettoyeurs ni de matériaux abrasifs sur aucune partie de l'abreuvoir. Rincer l'abreuvoir à fond.

Reinigen Sie den Trinkbrunnen vor dem Gebrauch, um ihn von Staub und Schmutz zu befreien. Waschen Sie die gesamte Einheit (außer den Filter) mit einem Schwamm. Benutzen Sie keine Scheuermittel für die Reinigung der Einheit. Gründlich abspülen.

Limpe la fuente antes de usarla para eliminar suciedad y desechos. Lave con una esponja todo el equipo (excepto el filtro). No use productos o materiales de limpieza abrasivos en ninguna pieza del equipo. Enjuague muy bien.

Limpe o bebedouro antes de usá-lo para remover qualquer sujeira ou resíduo. Lave todo o aparelho (exceto o filtro em si) com uma esponja. Não use líquidos ou materiais abrasivos para lavar o aparelho e seus componentes. Enxague abundantemente.

Reinig de volledige eenheid (zonder de filter) met een spons. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of materialen op eender welk onderdeel. Spoel grondig.



3

Rinse filter to remove excess dust.

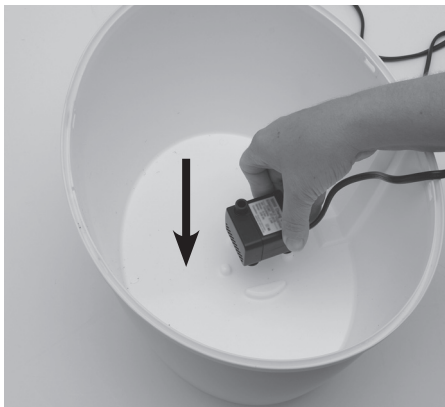
Rincer le filtre pour retirer l'excédent de poussière.

Spülen Sie den Filter ab, um überschüssigen Staub zu entfernen.

Enjuague el filtro para sacar el exceso de polvo.

Enxague o filtro para retirar todo excesso de poeira.

Spoel de filter om stof te verwijderen.



4

Replace pump.

Mettre la pompe en place.

Setzen Sie die Pumpe wieder ein.

Vuelva a instalar la bomba.

Substitua a bomba.

Plaats de pomp terug.

5

Re-thread power cord into groove in base.

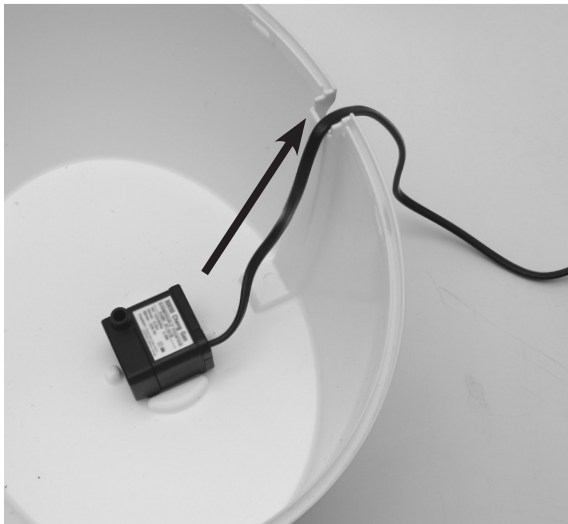
Repasser le cordon d'alimentation dans la rainure de la base.

Fädeln Sie das Kabel zurück durch die Kerbe im Boden der Einheit.

Coloque nuevamente el cable en la ranura de la base.

Re-instale o fio elétrico nos filetes da base.

Steek de stroomkabel terug in de gleuf van de basis.



6

Slide power cord holder into groove in base. Ensure notches on the outside tip of the power cord holder line up with notches on outside of base, then press down firmly to lock into position.

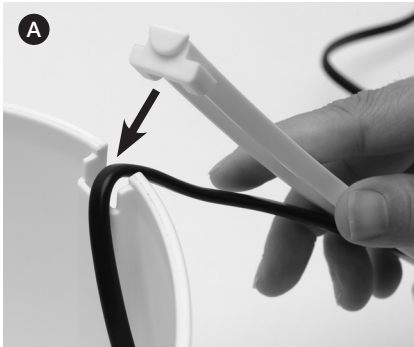
Glisser le passe-cordon dans la rainure sur la base. S'assurer que les encoches sur le bout externe du passe-cordon sont alignées sur les encoches à l'extérieur de la base, puis appuyer fermement sur le passe-cordon pour le mettre en place.

Stecken Sie den Kabelhalter in die Kerbe im Boden der Einheit. Achten Sie darauf, dass die Kerben an der äußeren Spitze des Kabelhalters auf einer Linie mit den Kerben an der Außenseite des Bodens der Einheit liegen. Drücken Sie dann den Halter fest nach unten.

Deslice el sujetador del cable por la ranura de la base. Cerciórese de que las muescas de la punta exterior del sujetador del cable estén alineadas con las muescas del exterior de la base; luego, presione hacia abajo con firmeza para asegurar la pieza en su lugar.

Faça o suporte fixador do fio elétrico deslizar nos filetes da base. Alinhe os encaixes externos do suporte fixador com aqueles da base. Apoie firmemente para travá-lo na posição correta.

Schuif de kabelhouder in de gleuf van de basis. Zorg dat de inkepingen op het uiteinde van de kabelhouder aansluiten op de inkepingen op de buitenkant van de basis, en druk de houder vervolgens stevig naar beneden.



7

Replace top of fountain.

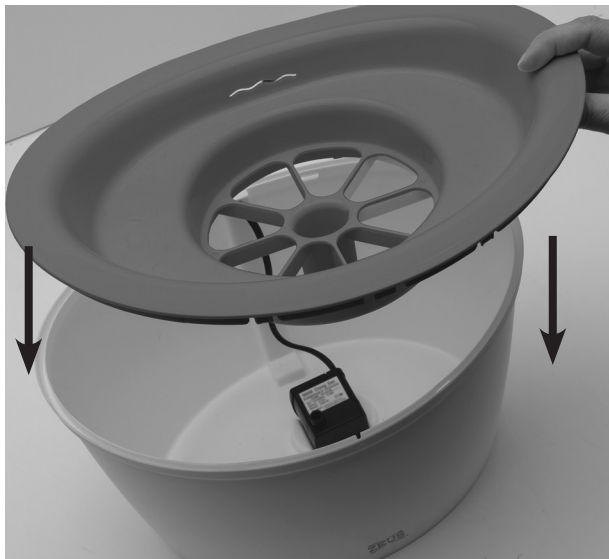
Remettre le dessus de l'abreuvoir en place.

Setzen Sie das Top der Einheit wieder auf.

Coloque la tapa de la fuente.

Recoloque a tampa do bebedouro.

Breng de bovenzijde van de fontein terug aan.



8

Place filter on top of filter holder, and press down firmly.

Note: Install filter with foam-side facing up.

Déposer le filtre sur le support et appuyer fermement dessus.

Note : Installer le filtre avec le côté mousse vers le haut.

Legen Sie den Filter auf die Filterhalterung und drücken Sie ihn fest herunter. Hinweis: Montieren Sie den Filter mit der Schaumstoffseite nach oben.

Coloque el filtro en la parte superior de su sujetador y presione hacia abajo con firmeza. Nota: instale el filtro con el lado de espuma hacia arriba.

Coloque o filtro na parte superior do suporte e pressione. Nota: instale o filtro com a face de espuma para cima.

Leg de filter bovenop de filterhouder in druk er stevig op.

Opmerking: zorg dat de schuimzijde van de filter naar boven is gericht.



9

Replace fountainhead.

Remettre le jet de fontaine en place.

Setzen Sie die Fontänendüse wieder auf.

Coloque la altura de elevación.

Recoloque a tampa da fonte do bebedouro.

Plaats de fonteinkop terug.

10

Place fountain directly beneath faucet and fill.

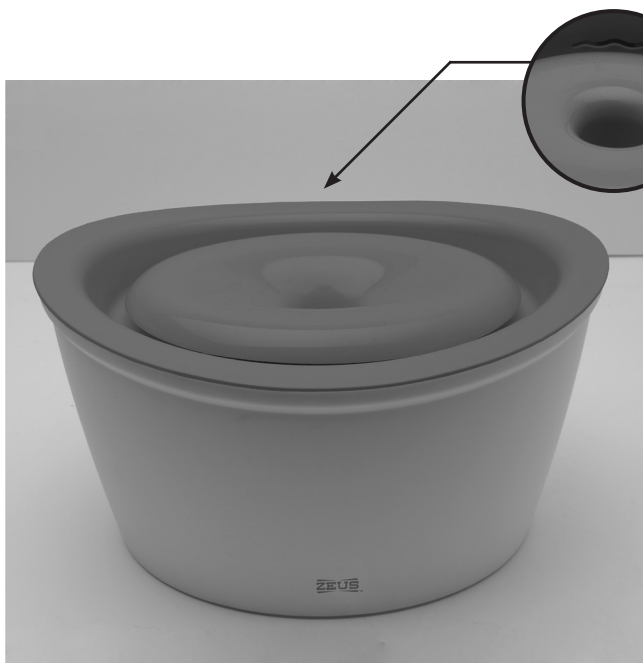
Placer l'abreuvoir directement sous le robinet pour le remplir.

Stellen Sie den Trinkbrunnen direkt unter den Wasserhahn und befüllen Sie ihn mit Wasser.

Coloque la fuente directamente bajo el grifo y llénela.

Coloque o bebedouro diretamente sob a torneira da pia.

Zet de fontein vlak onder een kraan en vul ze met water.



Water Level Indicator

Indicateur de niveau d'eau

Wasserstandsanzeige

Indicador de nivel de agua

Indicador de nivel da água

Waterpeilindicator

11

Attach power cord to USB adapter, and plug into wall socket. Secure excess power cord with tie wrap and place behind unit to avoid pet chewing and entanglement. Do not allow any objects to come in contact with the unit as water may spill out of unit.

Relier le cordon d'alimentation à l'adaptateur USB, puis brancher l'appareil. Fixer le surplus du cordon d'alimentation avec une attache autobloquante et le placer derrière l'abreuvoir pour éviter qu'il s'emmêle ou que l'animal le mâchonne. Ne laisser aucun objet entrer en contact avec l'abreuvoir car de l'eau risque de se répandre en dehors de l'abreuvoir.

Befestigen Sie das Netzkabel am USB-Adapter und verbinden Sie die Einheit mit dem Stromnetz. Binden Sie überschüssiges Kabel mit einem Kabelbinder sicher zusammen. Platzieren Sie es hinter der Einheit, um zu verhindern, dass Ihr Heimtier daran kaut oder sich darin verfängt. Achten Sie darauf, dass keine anderen Gegenstände das Gerät berühren, da sonst Wasser austreten könnte.

Conecte el cable al adaptador de USB y enchufe el equipo. Asegure el excedente del cable de alimentación con la banda de sujeción detrás del aparato para evitar que la mascota lo mordisquee o se enrede con él. No permita que ningún objeto entre en contacto con el equipo puesto que el agua podría derramarse.

Conecte el cable al adaptador de USB y enchufe el equipo. Asegure el excedente del cable de alimentación con la banda de sujeción detrás del aparato para evitar que la mascota lo mordisquee o se enrede con él. No permita que ningún objeto entre en contacto con el equipo puesto que el agua podría derramarse.

Sluit de kabel aan op de USB-Adapter en steek de stekker in. Bind het overtollige stuk kabel samen en leg het achter de eenheid, om te vermijden dat het dier erop kauwt of erin verstrikt geraakt. Zorg dat er geen voorwerpen in aanraking kunnen komen met de eenheid, om geen water te morsen.



WEEKLY MAINTENANCE

WARNING: Always unplug or disconnect the pump from the electrical supply with dry hands before putting on or taking off parts and whenever the pump is being installed, maintained or handled. Wash and rinse fountain with a soft sponge and a non-abrasive cleanser. Rinse thoroughly, ensuring no soapy residue. Remove the filter from the base and rinse. Do not wash the filter with soap. If filter contains excess debris or other foreign matter, replace it (replacement filters sold separately). The filter should be replaced every 3-4 weeks or when there are visible signs that the filter is saturated with foreign matter (debris, food, hair, etc.) or if the water flow is impeded. More frequent changes may be necessary due to indoor environmental and water conditions, as well as multiple pet use. Should pump appear dirty, open pump and remove impeller cap and impeller. Remove any debris from the impeller and clean the impeller well with a cotton swab. Handle impeller with care. If the pump makes noise, top up the water level in the pump chamber so it is fully submerged. **DO NOT ALLOW THE PUMP TO RUN DRY.**

ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

ATTENTION : *Toujours débrancher l'appareil avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant l'installation, l'entretien ou la manipulation de l'équipement. Laver et rincer l'abreuvoir avec une éponge douce et un détergent non abrasif. Le rincer à fond en s'assurant qu'il ne reste aucun résidu de savon. Retirer le filtre de la base et le rincer. Ne pas laver le filtre avec du savon. S'il contient un excès de débris ou d'autres corps étrangers, le remplacer (filtres de rechange vendus séparément). Le filtre doit être remplacé toutes les trois ou quatre semaines, ou lorsqu'il semble saturé de corps étrangers (débris, aliments, poils, etc.), ou si la circulation de l'eau est entravée. Des changements plus fréquents peuvent être requis en raison de la condition de l'eau et de l'environnement intérieur de la maison, de même que si l'appareil est utilisé par plusieurs animaux. Si la pompe est sale, l'ouvrir et retirer le couvercle de l'impulseur et l'impulseur. Éliminer tous les débris de l'impulseur, puis nettoyer son puits avec un coton-tige. Manipuler l'impulseur avec soin. Si la pompe est bruyante, ajouter de l'eau dans l'abreuvoir afin que la pompe soit entièrement submergée. **NE PAS LAISSER LA POMPE FONCTIONNER À SEC.***

WÖCHENTLICHE WARTUNG

WARNUNG: Trennen Sie immer alle Geräte vom Stromnetz, bevor Teile angebracht oder entfernt werden, während Teile installiert, gewartet oder angefasst werden. Waschen Sie den Trinkbrunnen mit einem weichen Schwamm und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie ihn ab. Achten Sie auf sorgfältiges Abspülen, damit keine Seifenrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie den Filter aus dem Bodenteil und spülen Sie ihn ab. Filter nicht mit Seife auswaschen. Falls der Filter Verunreinigungen oder sonstige Fremdstoffe enthält, ersetzen Sie ihn. (Ersatzfilter werden separat verkauft.) Ersetzen Sie den Filter alle drei bis vier Wochen oder sobald Anzeichen für eine Sättigung mit Fremdstoffen (Verunreinigungen, Futterresten, Haaren usw.) erkennbar werden oder wenn der Wasserfluss beeinträchtigt ist. Ein häufigeres Auswechseln kann erforderlich werden je nach Wohnungsumfeld oder Wasserqualität sowie bei Nutzung durch mehrere Tiere. Wenn Sie vermuten, dass die Pumpe schmutzig ist, öffnen Sie die Pumpe und entfernen Sie die Flügelradabdeckung und das Flügelrad. Entfernen Sie eventuelle Verunreinigungen vom Flügelrad und reinigen Sie den Flügelradschacht mit einem Wattestäbchen. Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung des Flügelrads. Sollte die Pumpe Lärm verursachen, füllen Sie die Pumpenkammer mit reichlich Wasser auf, so dass die Pumpe vollständig unter Wasser ist. **DIE PUMPE DARF NICHT TROCKEN LAUFEN.**

MANTENIMIENTO SEMANAL

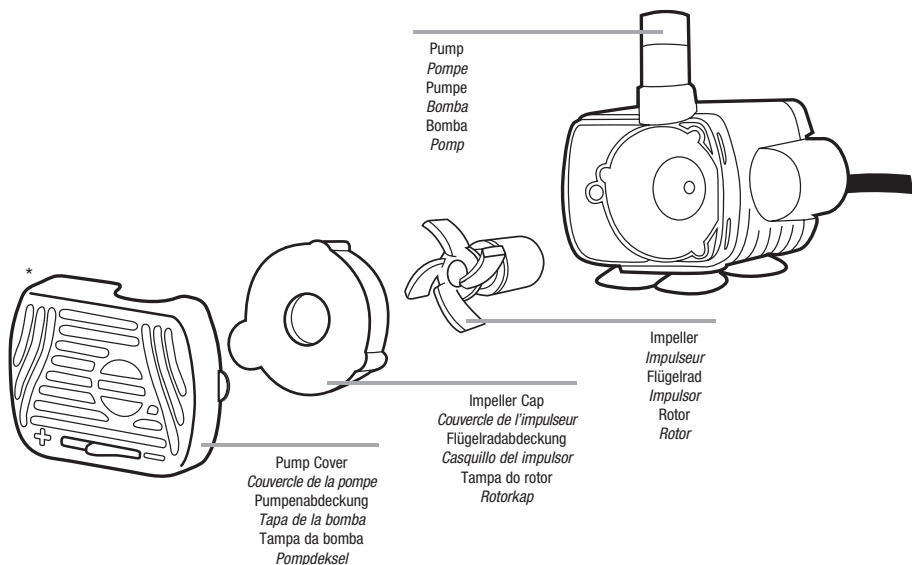
ADVERTENCIA: *Siempre desenchufe o desconecte la bomba del tomacorriente antes de poner o sacar piezas y mientras realice su instalación y mantenimiento o la manipule. Lave la fuente con una esponja suave y un limpiador no abrasivo. Enjuague todo muy bien, sin dejar jabón. Saque el filtro de la base y enjuáguelo. No lave el filtro con jabón. Si el filtro contiene desechos en exceso u otro cuerpo extraño, reemplácelo (los filtros de repuesto se venden por separado). El filtro debe cambiarse cada 3-4 semanas o cuando hay signos visibles de saturación con cuerpos extraños (desechos, comida, pelo, etc.) o si el flujo de agua está bloqueado. Se necesitará realizar cambios más frecuentes dependiendo del ambiente interno y la condición del agua y si el aparato es utilizado por varias mascotas. Si la bomba parece sucia, abra la bomba y quite la tapa del rotor y el rotor. Retire cualquier desecho del rotor, límpielo bien con un bastoncillo. Manipule el rotor con cuidado. Si la bomba hace ruido rellenar la fuente con agua hasta que la bomba esté completamente sumergida. **NO DEJE QUE LA BOMBA FUNCIONE EN SECO.***

MANUTENÇÃO SEMANAL

ATENÇÃO: Desligue sempre a bomba da tomada de corrente, antes de pôr ou tirar peças e enquanto realize a sua instalação e manutenção ou a manipule. Lave a fonte com uma esponja suave e um limpador não abrasivo. Enxague todo muito bem. Tire o filtro da base e enxague. Não lave o filtro com sabão. Se o filtro contém sujidade em excesso ou outro corpo estranho, substitua-o (os filtros de reposição vendem-se separadamente). O filtro deve mudar-se a cada 3-4 semanas ou quando há sinais visíveis de saturação com corpos estranhos (dejetos ,comida, pêlo, etc.) ou se o fluxo de água está bloqueado. Necessita de realizar mudanças mais frequentes dependendo do ambiente interno ,a condição da água e se o aparelho é utilizado por vários animais. Se a bomba parece suja, abra a bomba e tire a tampa do rotor e o rotor. Retire qualquer sujidade do rotor, limpe-o bem. Manipule o rotor com cuidado. Se a bomba faz ruído encha a fonte com água até que a bomba esteja completamente submergida. **NÃO DEIXE QUE A BOMBA FUNCIONE EM SECO.**

WEKELIJKS ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het toestel altijd ontkoppeld is van het stopcontact vooraleer delen worden toegevoegd of uit elkaar worden gehaald, en wanneer de uitrusting wordt geïnstalleerd, onderhouden of vastgegrepen. Spoel en reinig de fontein met een zachte spons en een niet-schurend schoonmaakmiddel. Spoel grondig en zorg dat er geen zeepresten achterblijven. Neem de filter uit de basis en spoel hem. Reinig de filter niet met zeep. Als de filter te veel vuil of andere vreemde stoffen bevat, vervang hem dan (vervangfilters worden apart verkocht). De filter moet om de 3-4 weken worden vervangen, of wanneer er zichtbare tekenen zijn dat hij is verzadigd met vreemde stoffen (vuil, voedsel, haartjes, enz.) of als de waterstroom belemmerd wordt. Het kan nodig zijn om de filter vaker te vervangen door de omstandigheden binnenshuis en de eigenschappen van het water, of wanneer meerdere huisdieren de fontein gebruiken. Wanneer de pomp er vuil uitziet, open deze dan en verwijder de rotorkap en de rotor. Verwijder vuil uit de rotor en reinig de rotorschacht met een katoenen doek. Ga voorzichtig met de rotor om. Als de pomp lawaai maakt, vul dan het waterniveau in het pompvakje aan, zodat de pomp volledig ondergedompeld is. **LAAT DE POMP NOOIT DRAAIEN ZONDER WATER.**





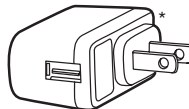
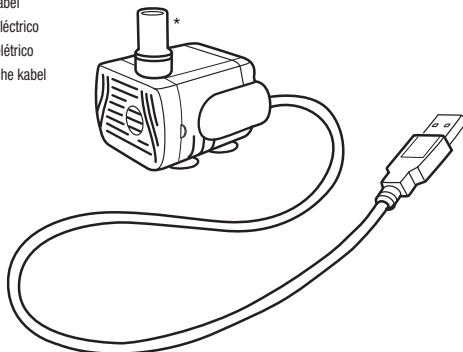
Art. # 91403

Triple Action Fountain Filters (2 pack)
Filtres à triple action pour abreuvoir (paquet de 2)
Dreifachwirkender Trinkbrunnenfilter (2 Stück)
Filtros de triple acción para Bebederos (2 piezas)
Filtros com tripla ação para fontes (2 peças)
Waterfilters met drievoudige werking (2 stuks)

**SPARE PARTS / PIÈCES DE RECHANGE / ERSATZTEILE /
PIEZAS DE REPUESTO / PEÇAS DE REPOSIÇÃO / WISSELSTUKKEN**

Art. # 50044

Pump with electrical cord
Pompe avec cordon d'alimentation
Pumpe mit Stromkabel
Bomba con cable eléctrico
Bomba com cabo elétrico
Pomp met elektrishe kabel



Art. # 50043

USB Adapter
Adaptateur USB
USB-Adapter
Adaptador de USB
Adaptador USB
USB-adapter

The Zeus™ H2EAU Drinking Fountain is guaranteed for defective parts and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss, loss or damage to livestock and personal property or damage to animate or inanimate objects, irrespective of the cause thereof. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear or parts which have not been adequately or correctly maintained. **THIS DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.**

Register your warranty online at www.hagen.com

For warranty service, contact your local pet product dealer or write to the Zeus™ representative in your country.

L'abreuveur H2EAU Zeus™ est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. La présente garantie est valide accompagnée d'une preuve d'achat seulement. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement de l'article seulement et ne couvre pas les pertes ni les dommages indirects occasionnés aux animaux, aux biens personnels, et aux objets animés ou inanimés, peu importe la cause. La garantie est valide seulement dans les conditions normales d'utilisation pour lesquelles l'article a été conçu. La garantie exclut tout dommage causé par un usage inapproprié, la négligence, une installation incorrecte, une modification, un usage abusif ou un usage commercial. Elle ne couvre pas l'usage normale ni les pièces n'ayant pas été entretenues de manière adéquate. LA PRÉSENTE GARANTIE NE PORTE PAS ATTEINTE À VOS DROITS PRÉVUS PAR LA LOI.

Visitez notre site Web pour enregistrer la garantie en ligne : www.hagen.com. Pour le service de garantie, contacter son détaillant local de produits pour animaux de compagnie ou contacter le représentant ou la représentante Zeus™ de son pays.

Wir gewährleisten Ihnen, dass der Zeus™ H2EAU Trinkbrunnen bei normaler Verwendung für die Dauer von 2 Jahren ab dem Zeitpunkt des Erwerbs von Material- bzw. Verarbeitungsfehlern frei ist. Sollte dies nicht der Fall sein, verpflichtet sich der Hersteller nach seinem alleinigen Ermessen zur Reparatur oder zum Ersatz der Einheit. Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Produkte, die unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung oder Manipulationen ausgesetzt wurden oder die durch Unfall beschädigt wurden. Eine Haftung für Verluste oder Schäden an Tierbestand oder persönlichem Eigentum ist unabhängig von ihrer Ursache ausgeschlossen. Diese Gewährleistung erstreckt sich ebenfalls nicht auf die normale Abnutzung von Teilen oder auf Teile, die nicht ordnungsgemäß gewartet wurden. **IHRE GESETZLICHEN RECHTE WERDEN HIERVON NICHT BEEINFLUSST.**

Für eine Online-Registrierung besuchen Sie unsere Website www.hagen.com. Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an den Zeus™ Repräsentanten in Ihrem Land.

Tu Bebedero Zeus™ H2EAU está garantizada por piezas defectuosas y mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía es válida solo con prueba de compra. La garantía se limita únicamente a la reparación o el reemplazo, y no cubre pérdidas consecuentes, pérdidas o daños a animales y propiedad personal o daños a objetos animados o inanimados, independientemente de la causa de los mismos. Esta garantía solo es válida en las condiciones de funcionamiento normales a las que está destinada la unidad. Excluye cualquier daño causado por uso irrazonable, negligencia, instalación incorrecta, alteración, abuso o uso comercial. La garantía no cubre el desgaste ni las partes que no se han mantenido de manera adecuada o correcta. **ESTO NO AFECTA SUS DERECHOS ESTATUTARIOS.**

Para registrar la garantía en línea, visite nuestro sitio web, www.hagen.com

Para obtener servicio de garantía, comuníquese con tu distribuidor local de productos para mascotas o escríbele al representante de Zeus™ en tu país.

*O seu Bebedouro Zeus™ H2EAU tem garantia contra todos os defeitos de fabrico por um período de 2 anos a contar na data de compra. Esta garantia só é válida com a prova de compra. A garantia é limitada apenas a reparação ou substituição, e não abrange danos consequentes aos animais e bens pessoais ou danos a objetos animados ou inanimados, independentemente da causa do mesmo. Esta garantia é válida somente nas condições normais de operação a que a unidade se destina. Exclui qualquer dano causado por uso não razoável, negligência, instalação incorreta, alteração, abuso ou uso comercial. A garantia não cobre o desgaste ou as peças que não foram mantidas de maneira adequada ou correta. **ESTO NÃO AFETA OS SEUS DIREITOS ESTATUTÁRIOS.***

Visite o nosso website para se registrar a garantia online, www.hagen.com Para obter o serviço de garantia, entre em contato com o distribuidor local de produtos para animais de companhia ou escreva para o representante da Zeus™ no seu país.

De Zeus™ H2EAU Drinkfontein valt na de datum van aankoop twee jaar lang onder garantie wat betreft de afwerking en defecte onderdelen. Deze garantie is enkel geldig met aankoopbewijs. De garantie is beperkt tot het herstel of de vervanging van onderdelen en dekt geen indirecte schade, verlies van of schade aan dieren en persoonlijk eigendom of schade aan levende of niet-levende voorwerpen, ongeacht de oorzaak daarvan. Deze garantie geldt onder normale gebruiksomstandigheden waarvoor de eenheid is bedoeld. Elke vorm van schade door oneigenlijk gebruik, verwaarlozing, incorrecte installatie, geknoei, misbruik of commercieel gebruik valt buiten de garantie. De garantie dekt geen slijtage of onderdelen die niet adequaat of correct werden onderhouden. **DIT HEEFT GEEN INVLOED OP HET WETTELIJK RECHT.**

Bezoek onze website om online te registreren, www.hagen.com Contacteer voor de garantieservice uw lokale dierhandel, of richt u schriftelijk tot de Zeus™ vertegenwoordiger in uw land.

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montréal (Québec) H9X 0A2
 U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., (Mansfield, MA 02048
 U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd, Castleford, W. Yorkshire WF10 5DH
 Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm
 Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) Sdn Bhd, 43200 Cheras, Selangor D.E.
 Spain: Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia
 Argentina: Hagen S.A Argentina, Benjamin Seaver 5457 B1615MRC, Buenos Aires



HAGEN
GROUP®
www.hagen.com

Distributed by/Distribué par :

Canada: **Rolf C. Hagen Inc.**, Montréal (Quebec) H9X 0A2

U.S.A.: **Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.**, Mansfield, MA 02048

U.K.: **Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd.** Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

Germany: **HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG**, 25488 Holm

Malaysia: **Rolf C. Hagen (SEA) Sdn Bhd**, 43200 Cheras, Selangor D.E.

Spain: **Rolf C. Hagen España S.A.**, Av. de Beniparrell n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia

Argentina: **Hagen S.A Argentina**, Benjamin Seaver 5457 B1615MRC, Buenos Aires

Made in Malaysia / Fabriqué en Malaisie

Ver: 20/18-INT-GUP